II

(Προπαρασκευαστικές πράξεις)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Πρόταση απόφασης του Συμβουλίου περί εναρμονίσεως του κώδικα πρόσβασης στο διεθνές τηλεφωνικό δίκτυο στην Κοινότητα

(91/C 157/07)

COM(91) 165 τελικό — SYN 339

(Υποβλήθηκε από την Επιτροπή στις 23 Μαΐου 1991)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 100Α,

την πρόταση της Επιτροπής,

Σε συνεργασία με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

Έχοντας υπόψη τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι η τηλεφωνία αποτελεί το σημαντικότερο τηλεπικοινωνιακό μέσο στην Κοινότητα και ότι η πρόσβαση στις διεθνείς υπηρεσίες τηλεφωνίας είναι ζωτικής σημασίας για τους ευρωπαίους πολίτες και τις ευρωπαϊκές επιχειρήσεις·

ότι, επί του παρόντος, στα διάφορα κράτη μέλη χρησιμοποιούνται διαφορετικοί διεθνείς κώδικες πρόσβασης στις δημόσιες τηλεφωνικές υπηρεσίες·

ότι η κατάσταση αυτή επιβαρύνει περιττά τους πολίτες που ταξιδεύουν για επαγγελματικούς ή ιδιωτικούς λόγους ή εργάζονται στα κράτη μέλη κατά τη χρήση των εν λόγω υπηρεσιών·

ότι η πρόσβαση στις τηλεφωνικές υπηρεσίες προβλέπεται σε όλα τα κράτη μέλη με νομική, κανονιστική ή διοικητική πράξη και ότι πρέπει να αποφεύγονται συνεχιζόμενες αποκλίνουσες εξελίξεις όσον αφορά την πρόσβαση στις διεθνείς τηλεφωνικές υπηρεσίες εξαιτίας της χρησιμοποίησης διαφορετικών κωδίκων πρόσβασης στο διεθνές τηλεφωνικό δίκτυο·

ότι, ως εκ τούτου, η εναρμόνιση του κώδικα πρόσβασης στο διεθνές τηλεφωνικό δίκτυο στην Κοινότητα πρόκειται να συμβάλει στην εγκαθίδρυση και τη λειτουργία της εσωτερικής αγοράς·

ότι η ευρωπαϊκή διάσκεψη οργανισμών ταχυδρομείων και τηλεπικοινωνιών (CEPT) έχει ήδη προτείνει, στη σύσταση T/SF1 του 1976, τη χρήση του προθέματος 00 ως ενιαίου κώδικα πρόσβασης στο διεθνές τηλεφωνικό δίκτυο·

ότι προς την εν λόγω σύσταση έχουν συμμορφωθεί μόνον ορισμένα κράτη μέλη·

ότι πρέπει, για όλα τα κράτη μέλη, να είναι δυνατό να εκπονήσουν σχέδιο προκειμένου να καταστεί διαθέσιμος ο αριθμός 00·

ότι πολλά από τα κράτη μέλη έχουν ήδη καθιερώσει τον αριθμό 00 ως κώδικα πρόσβασης στο διεθνές τηλεφωνικό δίκτυο ή ενδέχεται να το επιτύχουν το αργότερο μέχρι το 1992·

ότι, εντούτοις, ανάλογη ρύθμιση ενδέχεται να επιβαρύνει ουσιαστικά περιορισμένο αριθμό κρατών μελών δεδομένου ότι πρέπει να επιφέρουν μη προγραμματισμένες αλλαγές ή να επισπεύσουν σχέδια τα οποία έχουν ήδη εκπονηθεί· ότι, ως εκ τούτου, απαιτείται ευελιξία όσον αφορά το χρονοδιάγραμμα εισαγωγής στα εν λόγω κράτη μέλη·

ότι η εισαγωγή του αριθμού 00 πρέπει, ωστόσο, να καταστεί δυνατή το αργότερο μέχρι το 1998 ακόμη και στα κράτη μέλη όπου υπάρχουν δυσκολίες·

ότι, στις περιπτώσεις αυτές, πρέπει να ληφθούν προσωρινά μέτρα προκειμένου να διευκολύνεται εν τω μεταξύ η πρόσβαση στις διεθνείς τηλεφωνικές υπηρεσίες·

ότι είναι σκόπιμο να καθιερωθούν ή να εξακολουθήσουν να ισχύουν ειδικές ρυθμίσεις για την πραγματοποίηση τηλεφωνικών συνδιαλέξεων μεταξύ παραμεθόριων περιοχών που κείνται ένθεν και ένθεν της συνοριακής γραμμής μεταξύ κρατών μελών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι ο αριθμός 00 εισάγεται στα δημόσια τηλεφωνικά δίκτυα ως ο ενιαίος κώδικας πρόσβασης στο διεθνές τηλεφωνικό δίκτυο.

Άρθρο 2

Εκτός των προβλεπόμενων στο άρθρο 3 περιπτώσεων, ο ενιαίος κώδικας πρόσβασης στο διεθνές τηλεφωνικό δίκτυο εισάγεται το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου 1992.

Άρθρο 3

Σε περίπτωση κατά την οποία ιδιαίτερες τεχνικές, δημοσιονομικές ή οργανωτικές δυσχέρειες σε κράτος μέλος καθιστούν αδύνατη την εισαγωγή του ενιαίου κώδικα πρόσβασης στο διεθνές τηλεφωνικό δίκτυο μέχρι την ημερομηνία που προβλέπεται στο άρθρο 2, το εν λόγω κράτος μέλος ενημερώνει σχετικά την Επιτροπή.

Στην περίπτωση αυτή, το εν λόγω κράτος μέλος ανακοινώνει στην Επιτροπή, με την προσήκουσα επεξήγηση και αιτιολογία, νέα ημερομηνία για την εισαγωγή του ενιαίου κώδικα πρόσβασης στο διεθνές τηλεφωνικό δίκτυο, η οποία όμως δεν πρέπει να είναι μεταγενέστερη της 31ης Δεκεμβρίου 1998.

Άρθρο 4

Τα κράτη μέλη τα οποία επικαλούνται το άρθρο 3 αναλαμβάνουν την υποχρέωση, οι τηλεφωνικοί αριθμοί που αρχίζουν με τα ψηφία 00 να καταστούν ελεύθεροι από άλλες χρήσεις το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου 1995 ενόψει της πλήρους καθιέρωσης του εν λόγω αριθμού ως κώδικα πρόσβασης στο διεθνές τηλεφωνικό δίκτυο.

Στις περιπτώσεις αυτές τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι μετά την εν λόγω ημερομηνία οι συνδρομητές που καλούν τον αριθμό 00 ενημερώνονται, από δωρεάν μαγνητοφωνημένο μήνυμα σε δέοντα άριθμό κοινοτικών γλωσσών, ως προς τον ισχύοντα ειδικό κώδικα πρόσβασης στο διεθνές τηλεφωνικό δίκτυο.

Άρθρο 5

1. Επιτρέπεται η καθιέρωση ή η εξακολούθηση ειδικών διαδικασιών τηλεφωνικής κλήσης για την πραγματοποίηση συνδιαλέξεων μεταξύ παραμεθόριων περιοχών που κείνται ένθεν και ένθεν της συνοριακής γραμμής μεταξύ κρατών μελών.

Στις περιπτώσεις αυτές τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι σε περίπτωση χρησιμοποίησης του ενιαίου κώδικα πρόσβασης στο διεθνές τηλεφωνικό δίκτυο, η κλήση κατευθύνεται ορθά στον προορισμό της και εφαρμόζεται η τιμολόγηση που προβλέπεται βάσει των εν λόγω διαδικασιών.

2. Σε περιπτώσεις κατά τις οποίες ιδιαίτερες τεχνικές, δημοσιονομικές ή οργανωτικές δυσχέρειες καθιστούν καταρχήν αδύνατη τη συμμόρφωση προς τις διατάξεις της παραγράφου 1, τα κράτη μέλη ενημερώνουν την Επιτροπή και μεριμνούν προκειμένου οι απαραίτητες μεταβολές να πραγματοποιηθούν το συντομότερο δυνατόν.

3. Οι συνδρομητές του τηλεφωνικού δικτύου στις εν λόγω περιοχές ενημερώνονται διεξοδικά ως προς τις σχετικές διαδικασίες.

Άρθρο 6

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Πρόταση κανονισμού (ΕΟΚ) του Συμβουλίου για την εφαρμογή των πρωτοκόλλων χρηματοδοτικής και τεχνικής συνεργασίας που έχουν συναφθεί από την Κοινότητα με τις τρίτες μεσογειακές χώρες

(91/C 157/08)

COM(91) 184 τελικό

(Υποβλήθηκε από την Επιτροπή στις 3 Ιουνίου 1991)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 235,

τις αποφάσεις σχετικά με τη σύναψη των πρωτοκόλλων χρηματοδοτικής και τεχνικής συνεργασίας μεταξύ της Κοινότητας και με τις τρίτες μεσογειακές χώρες, τα οποία αποκαλούνται στο εξής «πρωτόκολλα»,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

Εκτιμώντας:

ότι τα πρωτόκολλα προβλέπουν παρεμβάσεις οι οποίες χρηματοδοτούνται από τους πόρους του προϋπολογισμού της Κοινότητας υπό μορφή μη επιστρεπτέων ενισχύσεων, δανείων με ειδικούς όρους και συνεισφορών για τη δημιουργία κεφαλαίων επιχειρηματικού κινδύνου, καθώς και δανείων που χορηγούνται από τους ιδίους πόρους της Ευρω-